

TANZANIA / JUDGMENT

nisile mwalusama mchapi vs salvation army tanzaniaterritory 2021 tzhcld 47 19 machi 2021

COURT
TANZLIIDECIDED
1 January 2021

Source: media.tanzlii.org · Research copy typeset by Esheria. Not court-issued or certified.

JAMUHURI YA MUUNGANO WA TANZANIA MAHAKAMA YA TANZANIA MAHAKAMA KUU
DIVISHENI YA KAZI DAR ES SALAAM. MAOMBI YA MAREJEO NA.221/2019 BAINA YA
MLETA<MAOMBI NISILE MWALUSAMA MCHAPI..... NA ■^1 SALVATION ARMY
TANZANIA TERRITORY.....tMJIBU MAOMBI V HU KU MU a W I ■ i Tarehe ya mwisho ya
Amri:02/03/2021 Tarehe ya Hukumu:19/03/2021 Z. G. Muruke. J. Nisile Mwalusama Mcfoapi fhleta
maombi, aliajiriwa na mjibu maombi kama muhasibu/iwa.mradi mnamo tarehe 01/04/2017 kwa
mkataba wa mwaka mmojasuiokuwa unaisha tarehe 31/03/2018. Katika Vi mkataba huo
waljkubajiana kuwa mjibu maombi angemlipia bima ya afya kila mwaka, (^ia>kwa atakayetaka
kusitisha mkataba huo, atatoa taarifa.ya{mwezixmmoja juu ya nia ya kusitisha mkataba huo. Ni
madai y^mlefii^maombi kwamba, aliendelea kufanya kazi hadi tarehe 05/04/2018 alipopewa
barua ya taarifa ya kusitisha mkataba wake iliyokuwa imeandikwa tarehe 26/03/2018.
Hakuridhika na kuachishwa huko kazi hivyo alipeleka mgogoro wake katika tume ya usuluhishi
na uamuzi hapa (CMA) itajulikana kama tume. Uamuzi wa tume ulikuwa upande wa mjibu
maombi. Mleta maombi hakuridhishwa na uamuzi huo ndipo alileta maombi haya ya kutengua
uamuzi wa tume kutokana na sababu zifuatazo; 1 i, Muamuzi alikosea kisheria na kwa kushindwa
kuzingatia kwamba mleta maombi aliachishwa kazi tarehe 05/04/2018. ii. Muamuzi alikosea
kisheria kwa kushindwa kuzingatia kwamba kitendo cha mjibu maombi kumlipia bima ya afya
hadi tarehe 30/03/2019 ni ushahidi kwamba mkataba ulikua ni halali. Maombi haya yaliungwa
mkono na kiapo cha mleta maombi mwenyewe. Katika kupinga maombi haya, mjibu maombi
aliletakjapo kinzani kilichoapwa na Avitus Rugakingira ambaye ni wakilhyvake. Kwa ridhaa ya
mahakama shauri hili lilisikilizwa kwa njia^a maandishi. Mleta maombi aliwakilishwa na Denis
Mamkwala, muwakilishi^binafsi, wakati 4s 1 CK-"" mjibu maombi aliwakilishwa na wakili
Aviatus^Sugakingira. Katika mawasilisho yake muwakilishi waknleta maombi aliachana na
sababu ya pili na kuwasilisha maelezo. ya sababu ya kwanza tu. Mwakilishi wa mleta
maombLdliefeza kwamba, muamuzi ameshindwa kuzingatia ushahidi uliotolewa^kWamba mleta
maombi aliachishwa kazi tarehe 5/4/2018.^ Mleta Maombi aliajiriwa kwa mkataba wa mwaka
mmoja ulimalizika^ tarehe 31/03/2018 kama kielelezo Pl ambao rw (mkataba
wagajira^kinavyoonyesha. Lakini mleta maombi aliendelea kufanya kazi^hacli tarehe 5/4/2018

alipopewa barua iliyokuwa imeandikwa tarehe 26/03/2018 (kielelezo P4). Kwa hali hiyo ni wazi kwamba Ms. mkataba wao ulihuihwa kwa kitendo cha mleta maombi kuendelea kufanya kazi baada ya muda wa mkataba kuisha. Kama mjibu maombi hakua na nia ya kuhisha mkataba wao hakua na haja ya kutoa notisi kwasababu mkataba wao ulikuwa umebainisha tarehe ya kumalizika. 2 Muwakilishi wa mleta maombi alieleza zaidi kwamba, katika barua hiyo ilielezwa kwamba sababu ya kusitisha mkataba huo ni marekebisho ya idara ya fedha na miradi, hivyo kubeba taarifa mbili za marekebisho na kuachishwa kazi. Kwasababu hiyo ni wazi kwamba mjibu maombi alidhamiria kumuachisha kazi mleta maombi bila kufuata taratibu za uachishwaaji kazi kwa sababu ya mahitaji ya kiutendaji (operational requirement) kama ilivyoelekezwa katika kifungu cha 38 Icha Sheria ya Ajira na Mahusiano kazini, Sura ya 366 kama ilivyorekebishwa mwaka ';

2019) (hapa itajulikana kama Sura ya 366 marejeczrya 2019). Kutokana na hayo mleta maombi alisitishiwa mkatate valipili isivyo halali. Alimalizia kwa kuiomba mahakama itengue uamuzi fuo wa tume ili haki ionekane kutendeka. M Ok Kwa upande wake wakili wa mjibu maombi alieleza kwamba, mkataba kati yao ulimalizika tarehe 31/03/2018 kama ilivyoinishwa katika mkataba. Mkataba alikuwa na makubaliano ya kuuhisha, hivyo ulimalizika baada ya kufika muda wake wa ukomo, alirejea Kanuni ya 4(2) ya Sheria ya Ajira na mahusiano (Kanuni za utendaji bora), Gazetya? Seri Kali-Namba 42/2007 (Kanuni za utendaji Bora). Zaidi wakati Rugakingira alieleza kwamba, mleta maombi ameeleza kwamba alieleza kufanya kazi hadi tarehe 05/04/2018 alipopokea notisi -kufusu kumalizika kwa mkataba. Hakuna ushahidi wowote uliotolea kuthibitisha kwamba mleta maombi alifanya kazi hadi tarehe hiyo. Aliomba Mahakama itupilie mbali maombi haya kwa kukosa mashiko. 3 Baada ya kupitia maelezo kinzani ya wadaawa, mahakama ilikuwa na hoja za kuamua kama ifuatavyo;

- i. Endapo mkataba wa wadaawa ulihuihwa? ii. Nini nafuu za pande zote. Katika kujibu hoja ya kwanza, ni wazi kwamba mleta maombi aliajiriwa kwa mkataba wa mwaka mmoja ambao muda wake uliisha tarehe 31/03/2018. Ni madai ya mleta maombi kwanza baada ya muda kuisha mkataba huo ulihuihwa kwa sababu aliendelea/kufanya kazi hadi tarehe 05/04/2018. a \ Kanuni ya 4(2)(3) ya Kanuni za Utendaji Bofalimeleza kwamba; 4(2) "Where the contract is a fixed term Contract, the contract shall terminate automatically when the agreed period expires, unless the contract provided otherwise?. v 4 (3) "..... a fixed term contract may be renewed by default if an employee continues to work- after the expiry of the fixed term contract and circumstances warrant it." Kwa tafsiri ya MCiswahili ni kwamba, pale ambapo mkataba ni wa muda maalum, mkataba utamalizika moja kwa moja pale muda walio kukubaliana tiriapofika ukomo. Pia mkataba huo utakuwa umehuihwa iwapo muda wake umeisha na muajiriwa akaendelea kufanya kazi na mazingira yanaruhusu hivyo. Mahakama imepitia kumbukumbu na kuona kwamba zaidi ya barua (kielelezo P4) ambacho hinaonyesha mleta maombi alisaini notisi hiyo tarehe 05/04/2018, hakuna ushahidi mwingine unaohitibisha kwamba mleta maombi aliingia kazini na kufanya majukumu yake toka 4 tarehe ya kumalizika kwa mkataba huo. Kusaini tu katika barua hii haitoshi kuthibitisha kuwa aliingia kazini baada ya kumalizika kwa mkataba huo. Ni matakwa ya

kisheria kwamba yule anaelalamika anapaswa kuthibitisha lalamikao lake. Pia mleta maombi ameeleza kuwa mjibu maombi alidhamiria kumuachisha kazi kwakua barua hiyo ya notisi imeeleza sababu ya kuachishwa kazi huko kuwa ni marekebisho ya idara ya fedha na miradi. Hivyo aliachishwa kazi kwa mahitaji ya kiucfeshaji bila kufuata ax taratibu zilizoainishwa katika kifungu cha 38 cha "Sura ya 366 & W marejeo 2019. Kwa urahisi wa rejea nina nukuu barua hiyo; The Salvation Army Tanzania Territory _____ PROJECT OPFiee P.O. Box 1273 DAR EB SALAAM TANZANIA Telephone: **255764331415 *255763304448 E-mail: rntisnmaaalawataeTnml.com 26.03.2018 Nisile Mwasutama Project Accountant Tanzania Territory DenrNhile Mwasulama RE: NOTE CL OE-YOUR CONTRACT ASJ-ROJECT ACCOUNTANT. As the heading above states I would like to inform j*ou that your Contract will be ending up by 3 I" March 2018. The decision has been made to not renew your contract us Project Accountant. By tills letter wc arc giving you 30 days as u notice. The reason is the restructuring of both the Finance Department and the Projects Departments. Please acknowledge this os an ollie tai letter ofyour contract termination. Your salary of April 2018 will be paid in full and the end of your contract will be 31.03.2018. We take this opportunity to lluin k you ail for the great work done and regret for losing such n sincerely and hard working employee. Wc will definitely contact you fbr any suitable profile for you in future. We have your contact details with us. If there ts any change with your contact details please let us know. We wish you all the best for your career. Yours Sincerely Musa Magalgwa Major Project Officer 5 Ukiangalia aya ya kwanza ya barua hii, iko wazi kabisa kwamba mkataba huu utaisha tarehe 31/03/2018 na muajiri alieleza wazi nia ya kutohuisha mkataba wao baada ya kumalizika. Na sababu ya kutohuisha mkataba huo ni marekebisho katika idara za fedha na miradi. Lakini mleta maombi kwa matakwa yake binafsi alichagua kutoona aya ya kwanza na ku ng'ang'ana na aya ya pili ya sababu. Kama ambavyo tume imeamua, ni dhahiri kwamba mkataba huo hauktffiuisiwa kama anavyodai mleta maombi. Katika hoja ya pili, baada ya kuamua^^^bakukuwa na kuhuishwa kwa mkataba, ni dhahiri kwai^gst^h^f^lizonazo mleta maombi ni malipo ya notisi na cheti cha utu^shi, ambavyo hakun a ubishi kwamba alikwisha lipwa. Minajil^^^basi, mahakama hii haioni sababu ya msingi ya kutengua uamu^vatume. Kwa mazingira hayo^maqgbi haya yanatupiliwa mbali kwa kukosa mashiko.Uamuz^a^ume umethibitishwa. Imeamriwa hivyo. 19/03/2021 Uamuzi^huu umesomwa mbele ya mleta maombi mwenyewe na Avitus Rukakingira, Wakili wa mjibu maombi. Z. G. Muruke JAJI 19/03/2021 6

Source & reproduction note

Judgment wording, source notices and original paragraph numbers are retained. Esheria supplies the layout and this PDF's page numbers; these are not the source pagination. This is a research copy, not an official or certified court document. Check quotations, citations and publication restrictions against the original source before relying on it.

ORIGINAL SOURCE https://media.tanzlii.org/media/judgment/154826/source_file/nisile-mwalusama-mchapi-vs-salvation-army-tanzaniaterritory-2021-tzhcld-47-19-machi-2021.pdf

CASE PAGE <https://chat.esheria.ai/case-law/tanzania/nisile-mwalusama-mchapi-v-salvation-army-tanzania-territory-fixed-termcontract-tanzlii-2021--6a3ea52a3b1caa9129823132>

Prepared on 14 October 2026 · Esheria